

# DIN EN 1034-26:2012-06 (D)

## Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 26: Rollenpackmaschinen; Deutsche Fassung EN 1034-26:2012

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich .....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe .....	7
4 Liste der Gefährdungen .....	9
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen .....	11
5.1 Allgemeines .....	11
5.2 Arbeitsplätze, Zugänge, Laufstege, Durchgänge.....	11
5.3 Not-Halt-Einrichtung .....	11
5.4 Steuerung und Befehlsgeräte .....	11
5.5 Energietrennung und Energieabbau, Sicherung gegen unerwarteten Anlauf.....	12
5.6 Rüsten und Instandhalten .....	12
5.7 Lärm .....	12
5.8 Integrierte Beleuchtung .....	12
5.9 Elektrische Ausrüstung .....	13
5.10 Hydraulische Ausrüstung.....	13
5.11 Pneumatische Ausrüstung.....	13
5.12 Ergonomie.....	13
5.13 Kraftübertragungselemente .....	13
5.14 Heiße Oberflächen.....	13
5.15 Brand .....	13
5.16 Packstation, Falteinrichtung, Stirndeckelpresse, traversierende Packmaterialabrollung, integrierte Förderer, Rollenstosser, Rollbereich, Rollenstopper und Roboter.....	14
5.17 Zentrierstation .....	15
5.18 Packmaterial-Abrollung .....	15
5.19 Aufführen des Packmaterials .....	15
5.20 Querschneideeinrichtung des Packmaterials .....	16
5.21 Randabschnitt des Verpackungsmaterials.....	16
5.22 Automatische Rollenetikettierung.....	16
6 Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen.....	17
7 Benutzerinformation .....	17
7.1 Allgemeine Angaben .....	17
7.2 Betriebsanleitung .....	18
7.3 Kennzeichnung.....	18
Anhang A (informativ) Beispiele von Rollenpackmaschinen .....	19
Anhang B (informativ) Überbrückung (muting) von berührungslos wirkenden Schutzeinrichtungen an Maschinen der Papierherstellung- und Ausrüstung.....	23
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2006/42/EG .....	26

## Bilder

<b>Bild A.1 — Beispiel einer Rollenpackmaschine mit Robotern .....</b>	<b>19</b>
<b>Bild A.2 — Beispiel einer Rollenpackmaschine mit Robotern .....</b>	<b>20</b>
<b>Bild A.3 — Prinzip einer Rollenpackmaschine mit traversierender Abrollung zur spiralförmigen Wicklung der Packmaterialbahn .....</b>	<b>21</b>
<b>Bild A.4 — Beispiel einer Rollenpackmaschine mit vier Packpapier-Abwicklungen .....</b>	<b>22</b>
<b>Bild B.1 — Papierrollenwender mit berührungslos wirkenden Schutzeinrichtungen (BWS), die zum Passieren einer Rolle überbrückt werden .....</b>	<b>24</b>
<b>Bild B.2 — Prinzip der Überbrückung mit Laserscanner.....</b>	<b>25</b>

## Tabellen

<b>Tabelle 1 — Liste der signifikanten Gefährdungen (1 von 2).....</b>	<b>9</b>
<b>Tabelle 2 — Liste der in dieser Norm behandelten Sicherheitsfunktionen mit Performance Level und Sicherheits-Integritätslevel .....</b>	<b>12</b>
<b>Tabelle 3 — Verfahren zur Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen .....</b>	<b>17</b>